

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

Kommissionens förordning (EG) nr 510/98 av den 4 mars 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker	1
Kommissionens förordning (EG) nr 511/98 av den 4 mars 1998 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn	3
Kommissionens förordning (EG) nr 512/98 av den 4 mars 1998 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick	5
Kommissionens förordning (EG) nr 513/98 av den 4 mars 1998 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den tjugonionde delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1408/97	7
* Kommissionens förordning (EG) nr 514/98 av den 3 mars 1998 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor	8
Kommissionens förordning (EG) nr 515/98 av den 4 mars 1998 om fastställande för februari månad 1998 av den särskilda jordbruksomräkningskursen för det belopp som skall utgå som ersättning för kostnaderna för lagring av socker	14
* Kommissionens förordning (EG) nr 516/98 av den 4 mars 1998 om försäljning genom anbudsförfarande av nötkött som innehåller av vissa interventionsorgan och som är avsett för export	16
Kommissionens förordning (EG) nr 517/98 av den 4 mars 1998 om fastställande av importtullar inom rissektorn	23

Kommissionen

98/176/EG:

- * Kommissionens beslut av den 18 februari 1998 om godkännande av den plan som lagts fram av Spanien för övervakning av klassisk svinpest⁽¹⁾ 26

98/177/EG:

- * Kommissionens beslut av den 19 februari 1998 om ändring av beslut 94/652/EG om inventering och fördelning av uppgifterna inom ramen för medlemsstaternas samarbete vid den vetenskapliga granskningen av livsmedelsfrågor⁽¹⁾..... 27

98/178/EG:

Kommissionens beslut av den 19 februari 1998 om importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia 29

98/179/EG:

- * Kommissionens beslut av den 23 februari 1998 om fastställande av tillämpningsföreskrifter avseende officiell provtagning för kontroll av vissa ämnen och resthalter av dessa i levande djur och animaliska produkter⁽¹⁾ 31

Rättelser

- * Rättelse till rådets förordning (EG) nr 2631/97 av den 18 december 1997 om ändring av förordning (EG) nr 2505/96 om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskaps-tullkvoter för vissa jordbruks- och industriprodukter (EGT L 356 av den 31.12.1997) 35
- * Rättelse till Europaparlamentets och rådets direktiv 97/24/EG av den 17 juni 1997 om vissa komponenter och karakteristiska egenskaper hos två- eller trehjuliga motorfordon (EGT L 226 av den 18.8.1997) 35

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 510/98

av den 4 mars 1998

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 5 mars 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 mars 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 325, 14.12.1996, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 4 mars 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

<i>(ecu/100 kg)</i>			<i>(ecu/100 kg)</i>		
KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import	KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import
0702 00 00	204	73,1	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	39,5
	624	175,5		600	81,9
	999	124,3		999	56,6
0707 00 05	068	93,1		060	40,5
	999	93,1		388	127,8
0709 10 00	220	159,0		400	94,9
	999	159,0		404	103,1
0709 90 70	052	138,2		508	108,3
	204	131,1		512	109,3
	624	177,6		528	92,0
	999	149,0	720	64,5	
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	57,4	728	81,0	
	204	37,6	999	91,3	
	212	40,3	388	84,5	
	600	38,0	400	106,0	
	624	47,8	512	94,2	
	999	44,2	528	77,3	
	0805 30 10	052	67,1	999	90,5
	204	38,0			

(!) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 511/98

av den 4 mars 1998

om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68⁽³⁾, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68⁽⁴⁾. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.

Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetsskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.

Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.

Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.

Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.

När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.

Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 5 mars 1998.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 mars 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Förordning om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

KN-nummer	Representativt pris i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull i ecu som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga (*)
1703 10 00 (1)	7,38	0,00	—
1703 90 00 (1)	9,28	—	0,00

(1) Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

(2) Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 512/98

av den 4 mars 1998

om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 1 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 första stycket, a, och

med beaktande av följande:

I artikel 19 i förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

I förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 17a i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.

Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 av den 9 april 1968 om fastställande av en standardkvalitet för råsocker samt av gemenskapens gränsovergångsställe för beräkning av cif-pris för socker⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽⁴⁾. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om till-

ämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport⁽⁵⁾. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.

Situationen på världsmarknaden eller vissa marknaders särskilda krav kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för socker efter destinationen.

I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁷⁾, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för fastställande av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och fastställande av dessa omräkningskurser föreskrivs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1482/96⁽⁹⁾.

Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.

Tillämpningen av de bestämmelser som föreskrivs ovan på den nuvarande situationen på sockermarknaden, särskilt på prisnoteringar eller priser på socker inom gemenskapen och på världsmarknaden innebär att exportbidraget bör vara det som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 5 mars 1998.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽³⁾ EGT L 89, 10.4.1968, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

⁽⁶⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁹⁾ EGT L 188, 27.7.1996, s. 22.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 mars 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 4 mars 1998 om fastställande av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp
	— ecu/100 kg —
1701 11 90 9100	37,00 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	36,75 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	37,00 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	36,75 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4022
	— ecu/100 kg —
1701 99 10 9100	40,22
1701 99 10 9910	41,78
1701 99 10 9950	41,78
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4022

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 513/98

av den 4 mars 1998

om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den tjugonionde delanbudsinfördran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1408/97EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96 ⁽²⁾, särskilt artikel 17.5 b andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1408/97 av den 22 juli 1997 om en stående anbudsinfördran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker ⁽³⁾, krävs att delanbudsinfördringar skall utfärdas för export av detta socker.

I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1408/97 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn

särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den tjugonionde delanbudsinfördran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på den tjugonionde delanbudsinfördran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1408/97 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 44,853 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 5 mars 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 mars 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 43.⁽³⁾ EGT L 194, 23.7.1997, s. 16.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 514/98
av den 3 mars 1998
om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa
lättfördärliga varor

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 82/97 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 75/98 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 173.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs kommissionens kriterier för bestämmande av de

periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovan nämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i förordning (EEG) nr 2454/93 kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 mars 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 mars 1998.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 17, 21.1.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 7, 13.1.1998, s. 3.

BILAGA

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Färskpotatis 0701 90 51 0701 90 59	a)	46,94	652,50	92,75	353,52	14 695,55	7 860,43
		b)	281,59	310,99	37,42	91 399,69	104,53	9 496,20
		c)	410,14	1 913,95	31,08			
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	a)	36,94	513,50	72,99	278,21	11 564,84	6 185,86
		b)	221,60	244,74	29,45	71 928,09	82,27	7 473,15
		c)	322,76	1 506,20	24,46			
1.40	Vitlök 0703 20 00	a)	150,12	2 086,79	296,61	1 130,61	46 998,22	25 138,64
		b)	900,55	994,60	119,67	292 307,66	334,32	30 370,03
		c)	1 311,67	6 121,04	99,39			
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	a)	41,32	574,38	81,64	311,20	12 936,09	6 919,32
		b)	247,87	273,76	32,94	80 456,65	92,02	8 359,24
		c)	361,03	1 684,79	27,36			
1.60	Blomkål ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a)	75,84	1 054,24	149,85	571,18	23 743,30	12 699,94
		b)	454,95	502,47	60,45	147 672,61	168,89	15 342,81
		c)	662,65	3 092,32	50,21			
1.70	Brysselkål 0704 20 00	a)	91,88	1 277,21	181,54	691,98	28 764,96	15 305,95
		b)	551,17	608,74	73,24	178 905,06	204,62	18 587,78
		c)	802,80	3 746,34	60,83			
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	a)	41,74	580,22	82,47	314,36	13 067,58	6 989,66
		b)	250,39	276,54	33,27	81 274,46	92,95	8 444,21
		c)	364,70	1 701,92	27,64			
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck</i>) ex 0704 90 90	a)	105,95	1 472,79	209,34	797,95	33 169,87	17 742,07
		b)	635,58	701,96	84,46	206 301,60	235,95	21 434,21
		c)	925,73	4 320,04	70,15			
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	a)	76,12	1 058,13	150,40	573,29	23 830,96	12 746,83
		b)	456,63	504,32	60,68	148 217,82	169,52	15 399,46
		c)	665,10	3 103,74	50,40			
1.110	Huvudsallad 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a)	152,67	2 122,24	301,65	1 149,82	47 796,55	25 565,66
		b)	915,84	1 011,50	121,70	297 272,92	339,99	30 885,90
		c)	1 333,95	6 225,01	101,08			
1.120	Endiver ex 0705 29 00	a)	21,82	303,32	43,11	164,33	6 831,21	3 653,91
		b)	130,89	144,57	17,39	42 487,03	48,59	4 414,30
		c)	190,65	889,70	14,45			
1.130	Morötter ex 0706 10 00	a)	28,66	398,40	56,63	215,85	8 972,61	4 799,32
		b)	171,93	189,88	22,85	55 805,61	63,83	5 798,06
		c)	250,42	1 168,59	18,98			
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	a)	247,21	3 436,42	488,45	1 861,83	77 394,28	41 397,04
		b)	1 482,97	1 637,86	197,06	481 357,42	550,53	50 011,82
		c)	2 159,99	10 079,81	163,68			
1.160	Ärter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a)	346,66	4 818,85	684,95	2 610,83	108 529,19	58 050,64
		b)	2 079,56	2 296,75	276,34	675 002,49	772,01	70 131,05
		c)	3 028,93	14 134,82	229,52			

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bönor:							
1.170.1	Bönor (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	160,34 961,85 1 400,97	2 228,85 1 062,31 6 537,75	316,81 127,81 106,16	1 207,58 312 207,63	50 197,80 357,08	26 850,06 32 437,58
1.170.2	Bönor (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	112,34 673,91 981,57	1 561,62 744,29 4 580,58	221,97 89,55 74,38	846,08 218 743,95	35 170,40 250,18	18 812,12 22 726,94
1.180	Bondbönor ex 0708 90 00	a) b) c)	179,63 1 077,57 1 569,51	2 497,00 1 190,12 7 324,29	354,92 143,19 118,93	1 352,86 349 768,35	56 236,94 400,03	30 080,30 36 340,05
1.190	Kronärtskockor 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Sparris:							
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	a) b) c)	537,80 3 226,18 4 699,01	7 475,85 3 563,12 21 928,42	1 062,61 428,70 356,07	4 050,38 1 047 182,65	168 369,58 1 197,68	90 058,37 108 799,63
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	a) b) c)	463,56 2 780,82 4 050,34	6 443,85 3 071,26 18 901,33	915,93 369,52 306,92	3 491,25 902 625,49	145 127,19 1 032,34	77 626,37 93 780,51
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	a) b) c)	135,84 814,88 1 186,90	1 888,28 899,99 5 538,78	268,40 108,28 89,94	1 023,06 264 502,21	42 527,56 302,51	22 747,36 27 481,11
1.220	Stjälkselleri (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	99,80 598,68 872,00	1 387,30 661,21 4 069,28	197,19 79,55 66,08	751,63 194 326,57	31 244,49 222,25	16 712,21 20 190,04
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	1 799,53 10 795,09 15 723,34	25 014,91 11 922,55 73 374,58	3 555,60 1 434,47 1 191,46	13 552,94 3 503 972,83	563 380,66 4 007,54	301 343,90 364 053,92
1.240	Paprika 0709 60 10	a) b) c)	171,82 1 030,72 1 501,27	2 388,44 1 138,37 7 005,84	339,49 136,96 113,76	1 294,04 334 561,03	53 791,86 382,64	28 772,46 34 760,05
1.250	Fänkål 0709 90 50	a) b) c)	73,55 441,21 642,64	1 022,40 487,30 2 998,95	145,32 58,63 48,70	553,93 143 213,62	23 026,37 163,90	12 316,46 14 879,53
1.270	Sättpotatis, hela, färska (avsedda som livsmedel) 0714 20 10	a) b) c)	58,49 350,87 511,05	813,06 387,52 2 384,89	115,57 46,62 38,73	440,51 113 889,39	18 311,52 130,26	9 794,56 11 832,82
2.10	Kastanjer (<i>Castanea</i> spp.), färska ex 0802 40 00	a) b) c)	140,29 841,58 1 225,78	1 950,14 929,47 5 720,23	277,19 111,83 92,89	1 056,58 273 167,08	43 920,73 312,42	23 492,54 28 381,37
2.30	Ananas, färsk ex 0804 30 00	a) b) c)	79,00 473,91 690,26	1 098,16 523,40 3 221,17	156,09 62,97 52,31	594,98 153 825,64	24 732,61 175,93	13 229,10 15 982,10

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocado, färsk ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	117,43 704,44 1 026,04	1 632,37 778,02 4 788,13	232,02 93,61 77,75	884,41 228 655,00	36 763,93 261,52	19 664,48 23 756,68
2.50	Guava och mango, färska ex 0804 50 00	a) b) c)	134,46 806,72 1 175,01	1 869,38 890,98 5 483,33	265,71 107,20 89,04	1 012,82 261 854,08	42 101,79 299,49	22 519,62 27 205,98
2.60	Apelsiner, färska:							
2.60.1	— Blod och halvblodapelsiner 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltese, Shamou- tis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Andra 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandariner, (inbegripet tangeriner och satsu- mas) färska; klementiner, wilkings och lik- nande citrushybrider, färska:							
2.70.1	— Klementiner 0805 20 10	a) b) c)	78,85 473,01 688,95	1 096,08 522,41 3 215,05	155,80 62,85 52,21	593,85 153 533,57	24 685,65 175,60	13 203,98 15 951,75
2.70.2	— Monreales och satsumas 0805 20 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— Mandariner och wilkings 0805 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.4	— Tangeriner och andra ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	58,18 349,01 508,35	808,75 385,46 2 372,25	114,95 46,38 38,52	438,18 113 285,77	18 214,47 129,57	9 742,65 11 770,10
2.85	Limefrukter (<i>Citrus aurantifolia</i>), färska ex 0805 30 90	a) b) c)	111,19 667,01 971,52	1 545,63 736,67 4 533,69	219,69 88,63 73,62	837,41 216 504,72	34 810,36 247,62	18 619,54 22 494,29
2.90	Grapefrukter, färska:							
2.90.1	— blonda ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	29,02 174,09 253,56	403,40 192,27 1 183,27	57,34 23,13 19,21	218,56 56 506,58	9 085,32 64,63	4 859,60 5 870,89
2.90.2	— blod ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	46,07 276,37 402,54	640,41 305,23 1 878,47	91,03 36,72 30,50	346,97 89 705,66	14 423,18 102,60	7 714,74 9 320,19
2.100	Bordsdruvor 0806 10 21 0806 10 29 0806 10 61 0806 10 30 0806 10 69	a) b) c)	149,51 896,89 1 306,34	2 078,31 990,56 6 096,17	295,41 119,18 98,99	1 126,02 291 119,89	46 807,25 332,96	25 036,50 30 246,62

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vattenmeloner 0807 11 00	a) b) c)	43,56 261,31 380,60	605,52 288,60 1 776,13	86,07 34,72 28,84	328,07 84 818,29	13 637,37 97,01	7 294,43 8 812,41
2.120	Meloner (andra än vattenmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (inbegripet Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (inbegripet Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	65,81 394,78 575,01	914,81 436,02 2 683,36	130,03 52,46 43,57	495,64 128 142,60	20 603,20 146,56	11 020,35 13 313,69
2.120.2	— andra slag ex 0807 19 00	a) b) c)	183,19 1 098,93 1 600,62	2 546,49 1 213,70 7 469,44	361,96 146,03 121,29	1 379,67 356 700,24	57 351,48 407,96	30 676,45 37 060,25
2.140	Päron:							
2.140.1	Päron — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 41	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Andra ex 0808 20 41	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Aprikoser 0809 10 10 0809 10 50	a) b) c)	297,81 1 786,51 2 602,11	4 139,80 1 973,10 12 142,99	588,43 237,40 197,18	2 242,92 579 883,72	93 235,67 663,22	49 870,37 60 248,45
2.160	Körsbär 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	296,82 1 780,58 2 593,46	4 126,04 1 966,54 12 102,63	586,47 236,61 196,52	2 235,46 577 956,03	92 925,73 661,02	49 704,59 60 048,17
2.170	Persikor 0809 30 90	a) b) c)	176,08 1 056,28 1 538,49	2 447,65 1 166,60 7 179,54	347,91 140,36 116,58	1 326,13 342 855,93	55 125,51 392,13	29 485,83 35 621,86
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	a) b) c)	157,52 944,94 1 376,33	2 189,65 1 043,63 6 422,77	311,24 125,56 104,29	1 186,34 306 716,64	49 314,94 350,80	26 377,83 31 867,08
2.190	Plommon 0809 40 05	a) b) c)	124,55 747,16 1 088,25	1 731,34 825,19 5 078,44	246,09 99,28 82,46	938,03 242 518,78	38 992,99 277,37	20 856,77 25 197,09
2.200	Jordgubbar 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	258,17 1 548,72 2 255,75	3 588,77 1 710,47 10 526,70	510,11 205,80 170,93	1 944,38 502 698,30	80 825,54 574,94	43 232,37 52 229,08
2.205	Hallon 0810 20 10	a) b) c)	1 299,64 7 796,33 11 355,57	18 066,04 8 610,60 52 991,91	2 567,89 1 035,99 860,48	9 788,08 2 530 607,02	406 879,59 2 894,29	217 633,82 262 923,67
2.210	Bär av arten <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	a) b) c)	1 027,00 6 160,81 8 973,38	14 276,12 6 804,25 41 875,21	2 029,20 818,66 679,97	7 734,73 1 999 733,32	321 523,92 2 287,12	171 978,34 207 767,24
2.220	Kiwifrukt (<i>Actinidia chinensis Planch.</i>) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	81,53 489,09 712,37	1 133,33 540,17 3 324,33	161,09 64,99 53,98	614,03 158 751,95	25 524,68 181,57	13 652,77 16 493,93

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 85	a)	156,12	2 170,19	308,47	1 175,80	48 876,64	26 143,39
		b)	936,54	1 034,35	124,45	303 990,62	347,68	31 583,86
		c)	1 364,09	6 365,68	103,37			
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sharonfrukter) ex 0810 90 85	a)	122,36	1 700,90	241,77	921,54	38 307,37	20 490,04
		b)	734,02	810,68	97,54	238 254,50	272,49	24 754,04
		c)	1 069,12	4 989,14	81,01			
2.250	Litchiplommon ex 0810 90 30	a)	177,00	2 460,44	349,73	1 333,05	55 413,57	29 639,89
		b)	1 061,79	1 172,69	141,09	344 647,32	394,18	35 807,99
		c)	1 546,53	7 217,05	117,19			

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 515/98

av den 4 mars 1998

om fastställande för februari månad 1998 av den särskilda jordbruksomräkningskursen för det belopp som skall utgå som ersättning för kostnaderna för lagring av socker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaderna för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96⁽²⁾,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas inom den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 1713/93 av den 30 juni 1993 om särskilda bestämmelser för tillämpningen av jordbruksomräkningskurserna på sockerområdet⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 59/97⁽⁶⁾, särskilt artikel 1.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 1.2 i förordning (EEG) nr 1713/93 föreskrivs att det belopp som enligt artikel 8 i förordning (EEG) nr 1785/81 skall utgå som ersättning för lagringskostnader skall omräknas till nationell valuta med hjälp av en särskild jordbruksomräkningskurs, vilken skall vara lika med den tidsproportionellt beräknade genomsnittliga

jordbruksomräkningskurs som gällt under lagringsmånaden. Denna särskilda jordbruksomräkningskurs måste fastställas varje månad för föregående månad.

Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att den särskilda jordbruksomräkningskursen för det belopp som skall utgå som ersättning för kostnaderna för lagring av socker måste fastställas för februari månad 1998 i de olika nationella valutorna i enlighet med bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den särskilda jordbruksomräkningskurs som skall användas för de olika nationella valutorna för omräkning av det belopp som skall utgå som ersättning för de lagringskostnader som avses i artikel 8 i förordning (EEG) nr 1785/81 skall fastställas för februari månad 1998 på det sätt som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 5 mars 1998.

Den skall tillämpas från och med den 1 februari 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 mars 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽³⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 159, 1.7.1993, s. 94.

⁽⁶⁾ EGT L 14, 17.1.1997, s. 25.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 4 mars 1998 om fastställande för februari månad 1998 av den särskilda jordbruksräkningskursen för det belopp som skall utgå som ersättning för kostnaderna för lagring av socker

Särskilda jordbruksräkningskurser		
1 ecu =	40,9321	belgiska och luxemburgska franc
	7,54917	danska kronor
	1,98243	tyska mark
	312,011	grekiska drakmer
	167,153	spanska pesetas
	6,68769	franska franc
	0,788784	irländska pund
1	973,93	italienska lire
	2,23273	nederländska gulden
	13,9485	österrikiska schilling
	201,803	portugisiska escudos
	6,02811	finska mark
	8,75582	svenska kronor
	0,695735	pund sterling

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 516/98

av den 4 mars 1998

om försäljning genom anbudsförfarande av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan och som är avsett för export

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2634/97⁽²⁾, särskilt artikel 7.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Tillämpningen av interventionsåtgärder för nötkött har medfört att det finns stora lager i flera medlemsstater. Det finns avsättningsmöjligheter i vissa tredje länder för produkterna i fråga. För att undgå lång lagring bör en del av dessa lager säljas för export till dessa länder genom anbudsförfarande. I syfte att möjliggöra försäljning av en enhetlig produktkvalitet bör det kött som köpts in i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 805/68 bjudas ut till försäljning.

Med förbehåll för vissa särskilda undantag för specialanvändning av produkterna i fråga bör sådan försäljning ske enligt reglerna i kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79⁽³⁾ av den 4 oktober 1979 om tillämpningsföreskrifter för avyttring av nötkött som köpts upp av interventionsorgan, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2417/95⁽⁴⁾, särskilt avdelning II och III i denna, och kommissionens förordning (EEG) nr 3002/92⁽⁵⁾ av den 16 oktober 1992 om fastställande av gemensamma tillämpningsföreskrifter för kontroll av användningen av och/eller destinationen för varor från intervention, senast ändrad genom förordning (EG) nr 770/96⁽⁶⁾.

För att säkerställa ett regelbundet och enhetligt anbuds-förfarande bör ytterligare åtgärder vidtas utöver de som fastställs i artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2173/79.

Det är lämpligt att medge undantag från bestämmelserna i artikel 8.2 b i förordning (EEG) nr 2173/79 med tanke på de administrativa svårigheter som tillämpningen av denna punkt vållar i de berörda medlemsstaterna.

Av administrativa skäl bör en minimikvantitet fastställas för anbudet med beaktande av handelspraxis.

Av praktiska skäl beviljas inte något exportbidrag för kött som sålts inom ramen för denna förordning. Anbudsgivarna är skyldiga att begära exportlicenser för den tilldelade kvantiteten, enligt bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 1445/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 260/98⁽⁸⁾.

För att man skall kunna garantera att export genomförs av det kött som sålts till godkända tredje länder bör det föreskrivas att en säkerhet ställs innan övertagandet genomförs och att de primära kraven för detta utformas.

Produkter från interventionslager kan i vissa fall ha hant-rats i flera omgångar. För att bidra till god presentation och saluföring bör man godkänna att dessa produkter, på fastställda villkor, får förpackas på nytt.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Försäljning skall ske av de interventionsprodukter som köpts in i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 805/68 av

- a)
- cirka 1 000 ton nötkött med ben som innehas av det spanska interventionsorganet,
 - cirka 2 000 ton nötkött med ben som innehas av det tyska interventionsorganet,
 - cirka 500 ton nötkött med ben som innehas av det österrikiska interventionsorganet,
 - cirka 250 ton nötkött med ben som innehas av det danska interventionsorganet,
 - cirka 250 ton nötkött med ben som innehas av det belgiska interventionsorganet,

⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT L 356, 31.12.1997, s. 13.

⁽³⁾ EGT L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 248, 14.10.1995, s. 39.

⁽⁵⁾ EGT L 301, 17.10.1992, s. 17.

⁽⁶⁾ EGT L 104, 27.4.1996, s. 13.

⁽⁷⁾ EGT L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽⁸⁾ EGT L 25, 31.1.1998, s. 42.

- cirka 2 000 ton nötkött med ben som innehas av det franska interventionsorganet,
- cirka 1 000 ton nötkött med ben som innehas av det italienska interventionsorganet,
- cirka 250 ton nötkött med ben som innehas av det nederländska interventionsorganet.

b)

- cirka 4 000 ton nötkött med ben, att försäljas som kompenserade kvartsparter, som innehas av det tyska interventionsorganet,
- cirka 4 000 ton nötkött med ben, att försäljas som kompenserade kvartsparter, som innehas av det franska interventionsorganet,
- cirka 2 000 ton nötkött med ben, att försäljas som kompenserade kvartsparter, som innehas av det spanska interventionsorganet,
- cirka 2 000 ton nötkött med ben, att försäljas som kompenserade kvartsparter, som innehas av det italienska interventionsorganet.

c)

- cirka 2 000 ton benfritt nötkött som innehas av det irländska interventionsorganet,

Närmare upplysningar om kvantiteter ges i bilaga I.

2. Detta kött skall exporteras till destinationer i den zon 08 som avses i bilaga II till kommissionens förordning (EG) nr 125/98⁽¹⁾.

3. Om inte annat sägs i bestämmelserna i denna förordning skall produkterna säljas i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79, särskilt avdelningarna II och III och (EEG) nr 3002/92.

Artikel 2

1. Trots artiklarna 6 och 7 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall bestämmelserna i och bilagorna till den här förordningen tjäna som ett allmänt meddelande om anbudsinfordran.

De berörda interventionsorganen skall utfärda ett meddelande om anbudsinfordran med angivande särskilt av

- de kvantiteter nötkött som är till salu,
- och
- tidsfrist och plats för inlämnande av anbud.

2. Upplysningar om kvantiteter och om var produkterna hålls i lager skall kunna inhämtas på de adresser

som anges i bilaga II till den här förordningen. Interventionsorganen skall dessutom anslå det meddelande som avses i punkt 1 på sina huvudkontor och kan även offentliggöra det på andra ställen.

3. För varje produkt i bilaga I skall interventionsorganen först sälja det kött som hållits längst i lager.

4. Endast anbud som är interventionsorganen till handa senast kl. 12.00 den 9 mars 1998 skall beaktas.

5. Ett anbud om uppköp är endast giltigt om det gäller en minimikvantitet på 15 ton.

6. Ett anbud som lagts fram i enlighet med artikel 1.1 b gäller samma antal framkvartsparter och bakkvartsparter och ett enhetligt pris per ton för den totala kvantitet kött med ben som anges i anbudet.

7. Trots artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall ett anbud skickas till det berörda interventionsorganet i ett förseglat kuvert, med hänvisning till den förordning det gäller. Det förseglade kuvertet får inte öppnas av interventionsorganet innan den tidsfrist som avses i punkt 4 har löpt ut.

8. Trots artikel 8.2 b i förordning (EEG) nr 2173/79 skall det i anbudet inte anges i vilket eller vilka kyl- eller fryshus som produkterna förvaras.

9. Genom undantag från artikel 15.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall beloppet för säkerheten fastställas till 12 ecu per 100 kg.

Utöver de primära krav som avses i artikel 15.3 i den förordningen skall den ansökan om exportlicens som avses i artikel 4.2 utgöra ett primärt krav.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om de mottagna anbudet senast den andra dagen efter att tidsfristen för inlämnande av anbud har löpt ut.

2. Efter granskning av de mottagna anbudet skall det för varje produkt fastställas ett lägsta försäljningspris. I annat fall skall anbudsförfarandet avbrytas.

Artikel 4

1. De upplysningar från interventionsorganet som avses i artikel 11 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall skickas per fax till varje anbudsgivare.

2. Anbudsgivaren ansöker inom fem arbetsdagar efter det att de upplysningar som avses i punkt 1 har mottagits om en eller flera av de exportlicenser som avses i artikel 8.2 första strecksatsen i förordning (EG) nr 1445/95 och

⁽¹⁾ EGT L 11, 17.1.1998, s. 20.

som skall täcka den tilldelade kvantiteten. Ansökan skall åtföljas av det fax som avses i punkt 1 och i fält 7 skall anges ett av de länder i den zon 08 som avses i artikel 1.2. Dessutom skall följande anges i fält 20:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 516/98]
- Interventionsvarer uden restitution (forordning (EF) nr. 516/98)
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 516/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 516/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 516/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 516/98]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 516/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie (Verordening (EG) nr. 516/98)
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 516/98]
- Interventiotuotteita — ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 516/98)
- Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 516/98].

Artikel 5

1. En säkerhet som skall garantera att exporten sker till de länder som avses i artikel 1.2 skall ställas av köparen innan övertagandet kan genomföras. Import till ett av dessa länder utgör ett primärt krav enligt artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85⁽¹⁾.

2. Den säkerhet som avses i punkt 1 skall per ton fastställas till

- skillnaden mellan priset per ton i anbudet och 2 700 ecu när det gäller bakkvartsparter med ben,
- skillnaden mellan priset per ton i anbudet och 1 800 ecu när det gäller framkvartsparter med ben,
- skillnaden mellan priset i anbudet och 2 700 ecu när det gäller kompenserade kvartsparter,

- skillnaden mellan priset i anbudet och 5 000 ecu när det gäller benfritt kött enligt koderna INT.12 P INT.17 samt INT.19,
- skillnaden mellan priset i anbudet och 2 500 ecu när det gäller annat benfritt kött.

Artikel 6

De behöriga myndigheterna får tillåta att de interventionsprodukter vars förpackning har skadats eller smutsats ner får förses med en ny förpackning under myndigheternas kontroll och innan produkterna uppvisas på det tullkontor varifrån de skall avsändas.

Artikel 7

För kött som säljs enligt denna förordning skall inget exportbidrag beviljas.

På den uttagsorder som avses i artikel 3.1 b i förordning (EEG) nr 3002/92 och på kontrollexemplaret T5 skall följande anges:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 516/98]
- Interventionsvarer uden restitution (forordning (EF) nr. 516/98)
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 516/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 516/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 516/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 516/98]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 516/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie (Verordening (EG) nr. 516/98)
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 516/98]
- Interventiotuotteita — ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 516/98)
- Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 516/98].

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den 9 mars 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 mars 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 205, 3.8.1985, s. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)

Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

a) DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 000
	— Hinterviertel	1 000
DANMARK	— Bagfjerdinger	250
ITALIA	— Quarti anteriori	500
	— Quarti posteriori	500
FRANCE	— Quartiers avant	1 000
	— Quartiers arrière	1 000
BELGIQUE	— Quartiers arrière/Achtervoeten	250
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	250
	— Hinterviertel	250
NEDERLAND	— Achtervoeten	250
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	500
	— Cuartos traseros	500
b) DEUTSCHLAND	— Kompensierte Viertel (2)	4 000
FRANCE	— Quartiers compensés (2)	4 000
ESPAÑA	— Cuartos compensados (2)	2 000
ITALIA	— Quarti compensati (2)	2 000

c) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	— shank (code INT 11)	200
	— thick flank (code INT 12)	200
	— topside (code INT 13)	100
	— silverside (code INT 14)	100
	— rump (code INT 16)	100
	— striploin (code INT 17)	100
	— flank (code INT 18)	200
	— fore rib (code INT 19)	200
	— shin (code INT 21)	200
	— shoulder (code INT 22)	200
	— brisket (code INT 23)	200
	— forequarter (code INT 24)	200

- (¹) Véase los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2453/93 (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2368/96 (DO L 323 de 13. 12. 1996, p. 6).
- (¹) Se bilag V og VII til forordning (EØF) nr. 2453/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2368/96 (EFT L 323 af 13. 12. 1996, s. 6).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2453/93 (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2368/96 (ABl. L 323 vom 13. 12. 1996, S. 6).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2453/93 (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2368/96 (ΕΕ L 323 της 13. 12. 1996, σ. 6).
- (¹) See Annexes V and VII to Regulation (EEC) No 2453/93 (OJ L 225, 4. 9. 1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2368/96 (OJ No L 323, 13. 12. 1996, p. 6).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2453/93 (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2368/96 (JO L 323 du 13. 12. 1996, p. 6).
- (¹) Cfr. allegato V e VII del regolamento (CEE) n. 2453/93 (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2368/96 (GU L 323 del 13. 12. 1996, pag. 6).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2453/93 (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4); laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2368/96 (PB L 323 van 13. 12. 1996, blz. 6).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n° 2453/93 (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n° 2368/96 (JO L 323 de 13. 12. 1996, p. 6).
- (¹) Katso asetuksen (ETY) N:o 2453/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2368/96 (EYVL L 323, 13.12.1996, s. 6) V ja liite VII.
- (¹) Se bilaga V och VII i förordning (EEG) nr 2453/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2368/96 (EGT L 323, 13.12.1996, s. 6).
- (²) Número igual de cuartos delanteros y traseros.
- (²) Lige stort antal forfjerdinger og bagfjerdinger.
- (²) Gleiche Anzahl Vorder- und Hinterviertel.
- (²) Ἴσος αριθμός μπροστινών και πισινών τετάρτων.
- (²) Equal number of forequarters and hindquarters.
- (²) Nombre égal de quartiers avant et quartiers arrière.
- (²) Numero uguale di quarti anteriori e posteriori.
- (²) Een gelijk aantal voor- en achtervoeten.
- (²) Número igual de quartos dianteiros e de quartos traseiros.
- (²) Sama määrä etu- ja takaneljänneksiä.
- (²) Samma antal framkvartsparter och bakkvartsparter.
-

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

BELGIQUE/BELGIË

Bureau d'intervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Téléphone: (32 2) 287 24 11; télex: BIRB. BRUB/24076-65567; télécopieur: (32 2) 230 2533/280 03 07

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono: (34-1) 347 65 00, 347 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34-1) 521 98 32, 522 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

IRELAND

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzienings- en verkoopbureau
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; telex 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 517/98
av den 4 mars 1998
om fastställande av importtullar inom rissektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 192/98⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1403/97⁽⁴⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 11 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importerats, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, minskat med cif-importpriset, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.

Enligt artikel 12.3 i förordning (EG) nr 3072/95 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av representativa priser för produkten i fråga på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för produkten.

I förordning (EG) nr 1503/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn.

Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering som kan utgöra referenspris i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1503/96 under två veckor före nästa period för fastställande.

För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.

Tillämpningen av förordning (EG) nr 1503/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 11.1 och 11.2 i den ändrade förordningen (EG) nr 3072/95 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 5 mars 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 mars 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 20, 27.1.1998, s. 16.

⁽³⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EGT L 194, 23.7.1997, s. 2.

BILAGA I

till kommissionens förordning av den 4 mars 1998 om fastställande av importtullar vad gäller ris och brutet ris

(ecu/ton)

KN-nummer	Importtull (°)			
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) (°) (°)	AVS och Bangladesh (°) (°) (°) (°)	Basmati från Indien och Pakistan (°)	Egypten (°)
1006 10 21	(°)	130,91		202,88
1006 10 23	(°)	130,91		202,88
1006 10 25	(°)	130,91		202,88
1006 10 27	(°)	130,91		202,88
1006 10 92	(°)	130,91		202,88
1006 10 94	(°)	130,91		202,88
1006 10 96	(°)	130,91		202,88
1006 10 98	(°)	130,91		202,88
1006 20 11	(°)	164,91		253,88
1006 20 13	(°)	164,91		253,88
1006 20 15	(°)	164,91		253,88
1006 20 17	232,35	111,84	0	174,26
1006 20 92	(°)	164,91		253,88
1006 20 94	(°)	164,91		253,88
1006 20 96	(°)	164,91		253,88
1006 20 98	232,35	111,84	0	174,26
1006 30 21	(°)	251,59		399,75
1006 30 23	(°)	251,59		399,75
1006 30 25	(°)	251,59		399,75
1006 30 27	(°)	251,59		399,75
1006 30 42	(°)	251,59		399,75
1006 30 44	(°)	251,59		399,75
1006 30 46	(°)	251,59		399,75
1006 30 48	(°)	251,59		399,75
1006 30 61	(°)	251,59		399,75
1006 30 63	(°)	251,59		399,75
1006 30 65	(°)	251,59		399,75
1006 30 67	(°)	251,59		399,75
1006 30 92	(°)	251,59		399,75
1006 30 94	(°)	251,59		399,75
1006 30 96	(°)	251,59		399,75
1006 30 98	(°)	251,59		399,75
1006 40 00	(°)	78,38		123,00

(°) Med förbehåll för bestämmelserna i artiklarna 12 och 13 i rådets ändrade förordning (EEG) nr 715/90 (EGT L 84, 30.3.1990, s. 85).

(°) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stillehavsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(°) I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(°) För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT L 88, 9.4.1991, s. 7).

(°) Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT L 263, 19.9.1991, s. 1).

(°) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 ecu/ton (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

(°) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

(°) För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom kommissionens förordningar (EG) nr 2184/96 (EGT L 292, 15.11.1996, s. 1) och (EG) nr 196/97 (EGT L 31, 1.2.1997, s. 53).

BILAGA II

Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (ecu/ton)	(¹)	232,35	533,00	338,50	533,00	(¹)
2. Beräkningsfaktorer:						
a) Cif-pris ARAG (ecu/ton)	—	n.q.	n.q.	277,82	326,04	—
b) Pris fritt ombord (ecu/ton)	—	—	—	250,27	298,49	—
c) Sjöfrakt (ecu/ton)	—	—	—	27,55	27,55	—
d) Källa	—	USDA	USDA	Operatör	Operatör	—

(¹) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 18 februari 1998

om godkännande av den plan som lagts fram av Spanien för övervakning av klassisk svinpest

(Endast den spanska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(98/176/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG⁽²⁾, särskilt artikel 10.4 i detta, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens beslut 98/93/EG⁽³⁾ begärdes att Spanien skulle framlägga en plan för kommissionen över ett nationellt seroövervakningsprogram för klassisk svinpest.

I den plan som de spanska myndigheterna har lagt fram föreskrivs tilläggsåtgärder för att förhindra att klassisk svinpest sprids från de områden där sjukdomen förekommer.

Den plan som inlämnats har undersökts och befunnits överensstämma med bestämmelserna i direktiv 80/217/EEG av den 22 januari 1980 om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av klassisk svin-

pest⁽⁴⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den plan som inlämnats av Spanien för övervakning av klassisk svinpest godkänns härmed.

Artikel 2

Spanien skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att genomföra den plan som avses i artikel 1.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Konungariket Spanien.

Utfärdat i Bryssel den 18 februari 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EGT L 62, 15.3.1993, s. 49.

⁽³⁾ EGT L 18, 23.1.1998, s. 35.

⁽⁴⁾ EGT L 47, 21.2.1980, s. 11.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 19 februari 1998

om ändring av beslut 94/652/EG om inventering och fördelning av uppgifterna inom ramen för medlemsstaternas samarbete vid den vetenskapliga granskningen av livsmedelsfrågor

(Text av betydelse för EES)

(98/177/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 93/5/EEG av den 25 februari 1993 om hjälp till kommissionen och samarbete från medlemsstaternas sida vid den vetenskapliga granskningen av livsmedelsfrågor⁽¹⁾, särskilt artikel 3 i detta, och

med beaktande av följande:

I kommissionens beslut 94/458/EG⁽²⁾ fastställs bestämmelser om den administrativa organisationen av samarbetet vid den vetenskapliga granskningen av livsmedelsfrågor.I kommissionens beslut 94/652/EG⁽³⁾ fastställs inventeringen och fördelningen av uppgifterna inom ramen för medlemsstaternas samarbete vid den vetenskapliga granskningen av livsmedelsfrågor. Enligt artikel 3 i direktiv 93/5/EEG skall inventeringen och fördelningen av uppgifterna uppdateras minst var sjätte månad.

Inventeringen av uppgifterna bör fastställas och uppdateras med hänsyn till behovet av skydd av människors hälsa inom gemenskapen och till gemenskapslagstiftningens krav inom livsmedelssektorn.

Uppgifterna bör fördelas med hänsyn till den vetenskapliga kompetens och de resurser som finns i medlemsstaterna, särskilt inom de institut som kommer att delta i det vetenskapliga samarbetet.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga livsmedelskommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till beslut 94/652/EG om inventering och fördelning av uppgifterna inom ramen för medlemsstaternas samarbete vid den vetenskapliga granskningen av livsmedelsfrågor skall ersättas med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 19 februari 1998.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 52, 4.3.1993, s. 18.⁽²⁾ EGT L 189, 23.7.1994, s. 84.⁽³⁾ EGT L 253, 29.9.1994, s. 29.

BILAGA

**Inventering av de uppgifter som skall utföras av medlemsstaterna inom ramen för deras
samarbete vid den vetenskapliga granskningen av livsmedelsfrågor**

Uppgiftens ämne, art och omfattning	Medlemsstater som tilldelats uppgiften	Slutfört senast
<p>1. Aromämnen</p> <p>1.1 <i>Kemiskt definierade aromämnen</i></p> <p>— Utarbetande av rapporter för bedömning av säkerheten hos kemiskt definierade aromämnen</p> <p>— Upprättande och fortsatt skötsel av ett fysiskt och elektroniskt arkiv över tillgängliga toxikologiska uppgifter och uppgifter om exponering för dessa ämnen</p>	<p>Danmark (samordnare)</p> <p>Tyskland, Spanien, Frankrike, Irland, Italien, Nederländerna, Sverige, Förenade kungariket</p>	<p>31 december 2000</p>
<p>2. Mikrobiologi</p> <p>2.3 <i>Mikrobiologisk riskbedömning</i></p> <p>Insamling av information om metoder samt data från deltagande medlemsstater som stöd till ett förfarande för mikrobiologisk riskbedömning på europeisk nivå.</p>	<p>Frankrike (samordnare)</p> <p>Belgien, Danmark, Tyskland, Spanien, Irland, Italien, Nederländerna, Österrike, Portugal, Finland, Sverige, Förenade kungariket</p>	<p>31 december 1998</p>
<p>3. Föroreningar</p> <p>3.1 <i>Allmänna frågor</i></p> <p>3.1.1 <i>Oförutsedda och brådskande frågor</i></p> <p>Samordning av insamling av uppgifter i medlemsstaterna för Vetenskapliga livsmedelskommitténs riskbedömning i samband med oförutsedda och brådskande frågor som rör föroreningar i livsmedel.</p> <p>3.2 <i>Specifika frågor</i></p> <p>3.2.5 Framtagande av ett arbetsdokument som skall utgöra underlag för en riskbedömning inom EU av förekomsten av dioxiner och PCB som föroreningar i livsmedel, och som omfattar uppskattade intag via födan i olika medlemsstater.</p>	<p>Italien, Förenade kungariket (övergripande samordnare)</p> <p>Alla medlemsstater</p> <p>Nederländerna, Sverige (övergripande samordnare)</p> <p>Belgien, Danmark, Frankrike, Italien, Finland, Förenade kungariket</p>	<p>31 december 1999</p> <p>31 december 1999</p>
<p>6. Genmodifierade livsmedel</p> <p>6.1 Insamling av uppgifter om möjliga skadliga inverkningar på tarmfloran av nya mikroorganismer, inbegripet sådana som är genetiskt modifierade.</p>	<p>Irland (samordnare)</p> <p>Danmark, Tyskland, Spanien, Italien, Nederländerna, Förenade kungariket</p>	<p>31 december 1998</p>
<p>7. Matvanor, allergier och hälsa</p> <p>7.2 Övervägande av den epidemiologiska grunden för lämpliga åtgärder till skydd av folkhälsan i fråga om livsmedelsallergier.</p>	<p>Förenade kungariket (samordnare)</p> <p>Belgien, Danmark, Tyskland, Grekland, Frankrike, Irland, Italien, Nederländerna, Portugal, Finland, Sverige</p>	<p>30 juni 1998</p>
<p>8. Förpackningsmaterial</p> <p>8.1 Sammanställning av paper med sammanfattande uppgifter eller rapporter för riskbedömning av ämnen som används till eller ingår i material som är i kontakt med livsmedel.</p>	<p>Nederländerna (samordnare)</p> <p>Danmark, Tyskland, Frankrike, Italien, Finland, Sverige, Förenade kungariket</p>	<p>31 december 2002</p>

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 19 februari 1998

om importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia

(98/178/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 715/90 av den 5 mars 1990 om de bestämmelser som gäller för jordbruksprodukter och vissa varor som framställts genom förädling av jordbruksprodukter som har sitt ursprung i AVS-staterna eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT)⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 619/96⁽²⁾, särskilt artikel 27 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 589/96 av den 2 april 1996 om fastställande av tillämpningsföreskrifter inom sektorn för nötkött i rådets förordning (EEG) nr 715/90 om de bestämmelser som gäller för jordbruksprodukter och vissa varor som framställts genom förädling av jordbruksprodukter som har sitt ursprung i AVS-staterna eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT)⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 260/98⁽⁴⁾, särskilt artikel 4 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom artikel 1 i förordning (EG) nr 589/96 öppnar det sig en möjlighet att utfärda importlicenser för produkter från nötköttssektorn. Importen får dock inte överstiga de kvantiteter som är fastställda för vart och ett av dessa exporterande tredje länder.

De licensansökningar som ingivits från och med den 1 till och med den 10 februari 1998, uttryckta i urbanat kött, i enlighet med förordning (EG) nr 589/96, överstiger för produkter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia inte de tillgängliga kvantiteterna för dessa länder. Det är därför möjligt att utfärda importlicenser för de kvantiteter som det har ansökts om licens för.

De kvantiteter för vilka det kan ansökas om licenser från och med den 1 mars 1998 bör fastställas inom ramarna för den totala kvantiteten på 52 100 ton.

Det bör understrykas att detta beslut inte påverkar rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter⁽⁵⁾, senast ändrat genom direktiv 97/79/EG⁽⁶⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande medlemsstater skall den 21 februari 1998 utfärda importlicenser för produkter från nötköttssektorn, uttryckta i urbanat kött, med ursprung i vissa AVS-stater, för nedanstående kvantiteter och ursprungslander:

Danmark:

— 15,000 ton med ursprung i Madagaskar

Tyskland:

— 325,000 ton med ursprung i Botswana.
— 150,000 ton med ursprung i Namibia.

Förenade kungariket:

— 260,000 ton med ursprung i Botswana.
— 15,000 ton med ursprung i Swaziland.
— 275,000 ton med ursprung i Zimbabwe.
— 200,000 ton med ursprung i Namibia.

Artikel 2

Licensansökningar kan, i enlighet med artikel 3.3 i förordning (EG) nr 589/96, inges under loppet av de tio första dagarna i mars 1998 för följande kvantiteter urbanat kött:

— Botswana:	17 501,000 ton.
— Kenya:	142,000 ton.
— Madagaskar:	7 564,000 ton.
— Swaziland:	3 348,000 ton.
— Zimbabwe:	8 825,000 ton.
— Namibia:	12 397,000 ton.

⁽¹⁾ EGT L 84, 30.3.1990, s. 85.

⁽²⁾ EGT L 89, 10.4.1996, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 84, 3.4.1996, s. 22.

⁽⁴⁾ EGT L 25, 31.1.1998, s. 42.

⁽⁵⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽⁶⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 19 februari 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 23 februari 1998

om fastställande av tillämpningsföreskrifter avseende officiell provtagning för kontroll av vissa ämnen och resthalter av dessa i levande djur och animaliska produkter

(Text av betydelse för EES)

(98/179/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 96/23/EG av den 29 april 1996 om införande av kontrollåtgärder för vissa ämnen och rests substanser av dessa i levande djur och i produkter framställda därav och om upphävande av direktiv 85/358/EEG och 86/469/EEG samt beslut 89/187/EEG och 91/664/EEG⁽¹⁾, särskilt artikel 15.1 andra stycket i detta, och

med beaktande av följande:

De förfaranden som upprättats av de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som ansvarar för provtagning och behandling av prover innan dessa når det laboratorium som ansvarar för analysen, är av direkt och omedelbar betydelse vad gäller förekomsten av otillåtna rests substanser i prover och för möjligheten att upptäcka resthalter av vissa ämnen. Sådana förfaranden utgör därför en viktig del av kontrollplanen för rests substanser.

För att öka effektiviteten hos de kontrollplaner som genomförs varje år av medlemsstaterna, i syfte att spåra vissa ämnen och resthalter av dessa i levande djur och animaliska produkter och för att garantera att de resultat som erhålls är jämförbara, bör harmoniserade tillämpningsföreskrifter för provtagning antas.

Prover måste tas i enlighet med bilagorna III och IV till ovan nämnda direktiv. I detta avseende måste man också precisera vilka urvalskriterier som skall användas vid provtagning.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tillämpningsföreskrifterna för officiell provtagning, inbegripet urvalskriterierna, anges i bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 23 februari 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 125, 23.5.1996, s. 10.

BILAGA

Bestämmelser för officiell provtagning och officiell behandling av prover

1. Ansvarsområden

1.1 Inspektör

Officiella inspektörer

Den behöriga myndigheten skall utse officiella inspektörer som under godtagbara förhållanden skall ta ut, registrera och bereda prover samt organisera transporter av de officiella kontrollproverna.

1.2 Godkända laboratorier

Analysen av proverna får endast utföras av de laboratorier som den behöriga myndigheten godkänt för officiella kontroller av rests substanser.

Godkända laboratorier skall delta i ett internationellt godkänt system för extern kvalitetskontroll och utvärdering. Ackrediteringar måste erhållas före den 1 januari 2002.

Dessa laboratorier måste bevisa sin kompetens genom att regelbundet delta i och bestå lämpliga testförfaranden som erkänts och organiserats av landets eller gemenskapens referenslaboratorier.

2. Provtagning

2.1 Grundläggande aspekter

Officiella provtagningar skall alltid vara oförutsebara och oväntade och de skall inte utföras vid någon bestämd tidpunkt eller på någon särskild veckodag. Medlemsstaterna måste vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att kontrollerna alltid sker på ett överraskande sätt.

Provtagning skall ske med oregelbundna intervall som fördelas över hela året mellan de anläggningar som avses i stycke 1 i bilaga III till rådets direktiv 96/23/EG⁽¹⁾. Man måste i detta sammanhang hålla i minnet att vissa ämnen endast används under bestämda delar av året.

Utan att det påverkar föreskrifterna i kontrollplanen för rests substanser skall man ta hänsyn till övrig tillgänglig information då proverna väljs ut, t.ex. användningen av hittills okända ämnen, sjukdomar som plötsligt uppträder i vissa regioner samt tecken på bedrägerier osv.

2.2 Provtagningsstrategi

Kontrollplanen för rests substanser syftar till att

- a) upptäcka all illegal behandling, såsom den definieras i artikel 2 b i direktiv 96/23/EG,
- b) kontrollera efterlevnaden av de gränsvärden för veterinärmedicinska läkemedel som fastställs i bilagorna I och III till rådets förordning (EEG) nr 2377/90⁽²⁾ och de gränsvärden för bekämpningsmedel som fastställs i bilaga II till rådets direktiv 86/363/EEG⁽³⁾ eller i nationella förordningar om miljöföroreningar,
- c) kontrollera rests substanser i livsmedel av animaliskt ursprung och utreda orsaken därtill.

2.3 Insamling av prover

2.3.1 Definitioner

2.3.1.1 Riktat prov

Ett riktat prov är ett prov som tas i enlighet med den provtagningsstrategi som definieras i 2.2 ovan.

⁽¹⁾ EGT L 125, 23.5.1996, s. 10.

⁽²⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 221, 7.8.1989, s. 43.

2.3.1.2 Proov vid misstanke

Ett prov vid misstanke är ett prov som tas:

- efter det att ett prov som tagits i enlighet med kraven i artikel 5 i direktiv 96/23/EG gett positivt resultat,
- som ett resultat av vad som föreskrivs i artikel 11,
- i enlighet med kraven i artikel 24.

2.3.1.3 Slumpmässigt prov

Ett slumpmässigt prov är ett prov som tas på ett statistiskt korrekt sätt, för att säkerställa att erhållna data är representativa.

2.3.2 Riktade prov på gårdar

2.3.2.1 Kriterier för urval av riktade prov

De lantbruk där provtagning skall äga rum kan väljas ut på grundval av lokala förhållanden eller andra relevanta faktorer, t.ex. typ av uppfödningssystem, djurens ras eller kön. Inspektören gör sedan en bedömning av lantbrukets hela besättning i syfte att välja ut djur för provtagning. Vid denna bedömning bör bl.a. följande kriterier tillämpas:

- Tecken på att farmakologiskt verksamma ämnen har använts.
- Sekundära könskaraktärer.
- Beteendemässiga förändringar.
- Samma utvecklingsgrad hos en grupp djur som är av olika ras eller tillhör olika kategorier.
- Djur med god kroppsbyggnad och endast lite fett.

2.3.2.2 Typ av riktade prover som skall tas

För att farmakologiskt verksamma ämnen skall kunna upptäckas skall motsvarande lämpliga prover tas enligt bestämmelserna i kontrollplanen för rests substanser.

2.3.3 Riktad provtagning på första bearbetningsanläggningar

2.3.3.1 Urvalskriterier

Inspektören skall bland annat tillämpa följande kriterier då han bedömer den slaktkropp och/eller animaliska produkt från vilken prover skall tas:

- Kön, ålder, art och uppfödningssystem.
- Information om producenten.
- Tecken på att farmakologiskt verksamma ämnen har använts.
- Typiska tillvägagångssätt vid administrering av vissa farmakologiskt verksamma ämnen i de olika typerna av uppfödningssystem.

Vid provtagning bör man undvika att ta upprepade prover från en och samma producent.

2.3.3.2 Typ av prover som skall samlas in

För att farmakologiskt verksamma ämnen skall kunna upptäckas skall motsvarande lämpliga prover tas i enlighet med bestämmelserna i kontrollplanen för rests substanser.

2.4 Provmängd

Det måste framgå av den nationella kontrollplanen för rests substanser vilken minsta mängd av ett prov som måste tas. Denna måste vara tillräckligt stor för att de godkända laboratorier skall kunna utföra de analytiska förfaranden som är nödvändiga för att slutföra screeninganalyserna och de bekräftande analyserna.

2.5 Uppdelning på delprover

Såvida det inte är tekniskt omöjligt eller inte utgör ett krav enligt nationell lagstiftning måste varje prov delas upp på minst två likadana delprover, som vart och ett kan användas för ett komplett analysförfarande. Uppdelningen kan göras på den plats provet tas eller i laboratoriet.

2.6 *Provbehållare*

Proven skall läggas in i lämpliga behållare som håller proven åtskilda och möjliggör spårbarhet. Behållarna måste särskilt förhindra förväxling, korskontaminering och nedbrytning. Transportbehållarna måste vara försedda med en officiell försegling.

2.7 *Provtagningsrapport*

Efter varje provtagning skall en rapport skrivas. Inspektören skall i denna sammanställa åtminstone följande uppgifter:

- Den behöriga myndighetens adress.
- Inspektörens namn eller identitetsbeteckning.
- Provets officiella kodnummer.
- Datum då provtagningen ägde rum.
- Ägarens namn och adress eller motsvarande uppgifter för den person som ansvarade för djuret eller de animaliska produkterna.
- Om provtagningen äger rum på ett lantbruk: namn på djurets ursprungsanläggning samt adress.
- Anläggningens registreringsnummer/slakteriets nummer.
- Djurets eller produktens beteckning.
- Djurart.
- Provmatrix.
- Om provtagningen äger rum på ett lantbruk: medicinering som ägt rum högst fyra veckor innan provet tas.
- Ämnen eller grupper av ämnen som skall undersökas.
- Särskilda kommentarer.

Rapporten skall kopieras allt efter vad som gäller för respektive provtagningsförfarande. Provtagningsrapporten med kopior skall undertecknas av åtminstone inspektören. Om provtagningen äger rum på ett lantbruk kan lantbrukaren eller hans ställföreträdare uppmanas att underteckna originalrapporten.

Originalen till rapporten skall förvaras hos den behöriga myndigheten, vilken måste kunna garantera att inga obehöriga personer får tillgång till detta dokument.

Om så är nödvändigt eller önskvärt kan lantbrukaren eller anläggningens ägare informeras om den provtagning som utförts.

2.8 *Rapport till laboratoriet*

Den behöriga myndighetens rapport till laboratoriet skall innehålla åtminstone följande information:

- Den behöriga myndighetens adress.
- Inspektörens namn eller identitetsbeteckning.
- Provets officiella kodnummer.
- Datum då provtagningen ägde rum.
- Djurart.
- Provmatrix.
- Ämnen eller grupper av ämnen som bör undersökas.
- Särskilda kommentarer.

Denna rapport skall överlämnas, tillsammans med själva proven, till det laboratorium som utför rutinundersökningarna.

2.9 *Transport och lagring*

I kontrollplanerna för restsubstanser skall anges hur varje kombination av analyt/matriskombination skall lagras och transporteras för att man skall kunna garantera att analyten håller sig stabil och att proven hålls åtskilda. Särskild vikt måste fästas vid transportlådor, temperatur och leveranstider till det ansvariga laboratoriet.

Om föreskrifterna i kontrollplanen inte efterlevts fullt ut skall laboratoriet omedelbart informera den behöriga myndigheten.

RÄTTELSER

Rättelse till rådets förordning (EG) nr 2631/97 av den 18 december 1997 om ändring av förordning (EG) nr 2505/96 om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa jordbruks- och industriprodukter

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 356 av den 31 december 1997)

På sidan 4, bilaga I, löpnummer 09.2811, sjunde kolumnen, skall det

i stället för: "1.1 – 31.12"

vara: "1.1 – 31.12.1998".

På sidan 5, bilaga I, löpnummer 09.2935, sjunde kolumnen, skall det

i stället för: "1.7 – 31.12"

vara: "1.1 – 30.6".

På sidan 6, bilaga I, löpnummer 09.2944, andra kolumnen, skall det

i stället för: "9013 80 30"

vara: "ex 9013 80 30".

På sidan 6, bilaga I, löpnummer 09.2944, tredje kolumnen

skall: Taric-kod 20 införas.

Rättelse till Europaparlamentets och rådets direktiv 97/24/EG av den 17 juni 1997 om vissa komponenter och karakteristiska egenskaper hos två- eller trehjuliga motorfordon

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 226 av den 18 augusti 1997)

På sidan 218 skall det i punkt 2.2.1.1.3, vänstra spalten, andra rutan

i stället för: "36 månader från och med tidpunkten för antagandet av detta direktiv⁽¹⁾"

vara: "36 månader efter genomförandet av det första skedet⁽¹⁾".
